

Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de octubre de 2015
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014)

I. Introducción

1. El presente informe es el vigésimo que se presenta en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo y el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) del Consejo, en que el Consejo me pidió que le informase cada 30 días sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria.

2. La información que contiene se basa en los datos de que disponían los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, los que facilitó el Gobierno de la República Árabe Siria y los obtenidos de fuentes públicas. Los datos de los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados sobre las entregas de suministros humanitarios corresponden al período comprendido entre el 1 y el 30 de septiembre de 2015. También se han incluido datos más recientes en los casos en los que se disponía de ellos.

II. Principales acontecimientos

A. Acontecimientos políticos y militares

3. Durante el mes de septiembre continuaron los combates generalizados y los enfrentamientos violentos en toda la República Árabe Siria. Hubo bombardeos aéreos y ataques terrestres indiscriminados y desproporcionados en lugares con abundante presencia de civiles, lo que incluye el uso de bombas de barril por las fuerzas gubernamentales y los bombardeos de artillería indiscriminados por grupos armados no estatales de la oposición y grupos terroristas incluidos en las listas de sanciones[1], que siguieron ocasionando muertos, heridos y desplazados entre la población civil. El desarrollo de las hostilidades por todas las partes siguió

[1] El 30 de mayo de 2013, el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) y el Frente Al-Nusra fueron designados como grupos terroristas por el Consejo de Seguridad de conformidad con la resolución 1267 (1999). Ambos grupos actúan en la República Árabe Siria.





caracterizándose por el desprecio generalizado al derecho internacional humanitario y a la obligación de proteger a la población civil.

4. El 30 de septiembre comenzaron los ataques aéreos de las fuerzas rusas, que se registraron principalmente en Hama, Idlib, Homs y Latakia; también se notificó de un número menor de ataques en las provincias de Ar-Raqqa, Deir Ezzor y Damasco Rural. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) recibió informes según los cuales la localidad de Zaafarani habría sido alcanzada, con al menos 11 civiles muertos y más de 50 heridos. También hubo ataques en Ar-Rastan, con seis civiles muertos, de los cuales cuatro eran niños. Se comunicaron asimismo ataques en los barrios residenciales de Talbisa, donde murieron al menos 15 civiles.

5. En las provincias de Damasco y Damasco Rural, la intensidad de los enfrentamientos y la violencia entre las fuerzas gubernamentales y los grupos armados no estatales de la oposición ocasionó muertos y heridos entre la población civil. El 10 de septiembre, los grupos armados no estatales de la oposición lograron avanzar desde la parte oriental de Ghutah hacia Tall al-Kurdi y alcanzaron posiciones cercanas a la prisión de Adra y Dahiyat al-Asad (provincia de Damasco Rural). Esa operación ocasionó el desplazamiento temporal de unos 15.000 civiles de Dahiyat al-Asad y las zonas aledañas. Posteriormente, las fuerzas del Gobierno detuvieron el avance en Dahiyat al-Asad. Los grupos armados no estatales de la oposición se hicieron con un tramo de la carretera principal de Damasco a Homs, por lo que esa ruta estuvo cerrada durante tres días. La carretera ha sido reabierta oficialmente, pero el tráfico se sigue desviando mientras las fuerzas del Gobierno intentan recuperar la zona que controlan los grupos armados no estatales de la oposición. Además, esos grupos armados han seguido bombardeando zonas civiles de la capital durante el período de que se informa y lanzaron más de 80 granadas de mortero que causaron unos 38 muertos y 250 heridos entre la población civil.

6. Durante el período que se examina, las fuerzas del Gobierno continuaron lanzando ataques aéreos y terrestres en Duma, en la parte oriental de Ghutah, y en particular en las zonas civiles, que se saldaron con la muerte de al menos 25 civiles e hirieron al menos a otros 270. Se informó de que una escuela de Duma sufrió daños significativos el 20 de septiembre debido a los bombardeos. También hubo ataques en otras zonas de la parte oriental de Ghutah. Por ejemplo, según los informes, el 6 de septiembre unos reactores del Gobierno alcanzaron la localidad vecina de Harasta y mataron a cuatro civiles. El 7 de septiembre, el ACNUDH recibió informaciones de que las fuerzas gubernamentales habían llevado a cabo un ataque en las inmediaciones del puesto de control de Kaws Bakkin, donde se agrupaban los residentes desplazados de Zabadani, y habían causado la muerte de seis civiles.

7. El 22 de septiembre se llegó a un acuerdo condicional de alto el fuego para Zabadani y Madaya (provincia de Damasco rural) y Foah y Kafraya (provincia de Idlib), así como para varias zonas circundantes. Antes del acuerdo, a comienzos de septiembre, las fuerzas partidarias del Gobierno y de Hizbullah habían seguido avanzando en Zabadani y se habían hecho con el control del distrito de Jisr, forzando a combatientes y habitantes a desplazarse hacia el centro de la ciudad. El avance de las fuerzas partidarias del Gobierno en Zabadani estuvo acompañado de bombardeos sobre Madaya y Buqayn que causaron víctimas entre la población civil. Entretanto, en Foah y Kafraya, Jaish al-Fateh (entidad compuesta por grupos

armados no estatales de la oposición y el Frente Al-Nusra) había seguido atacando ambas localidades antes del alto el fuego: el 19 de septiembre detonaron nueve artefactos explosivos improvisados colocados en vehículos y lanzaron más de 1.200 cohetes, con un saldo de 60 muertos y otros 300 heridos.

8. Con posterioridad al acuerdo condicional de alto el fuego, el 26 de septiembre, unos aviones de combate del Gobierno bombardearon Taftanaz, localidad cercana a Foah y Kafraya que estaba incluida en el acuerdo de alto el fuego. Los grupos armados no estatales de la oposición respondieron bombardeando Foah y Kafraya con más de 20 granadas de mortero. A pesar de estos acontecimientos y a los combates incesantes en zonas vecinas, el acuerdo de alto el fuego aún seguía vigente el 14 de octubre. Si bien las Naciones Unidas no eran parte en el acuerdo, los signatarios solicitaron a las Naciones Unidas y a otros agentes humanitarios que facilitaran las disposiciones humanitarias del acuerdo, incluida la evacuación de los heridos graves y la entrega de asistencia humanitaria. El 2 de octubre, las Naciones Unidas y sus asociados tuvieron que suspender la misión de intervención humanitaria que habían planificado para apoyar el acuerdo de alto el fuego debido a la inseguridad en la ruta propuesta y a desacuerdos de última hora entre las partes. Sin embargo, el equipo conjunto compuesto por las Naciones Unidas y otros asociados ha hecho todos los preparativos necesarios y está dispuesto a aplicar de inmediato las disposiciones humanitarias del acuerdo cuando las circunstancias lo permitan. El 12 de octubre, mi Enviado Especial para la República Árabe Siria, Sr. Staffan de Mistura, instó a los gobiernos de la Federación de Rusia y la República Árabe Siria a que autorizaran las labores de apoyo humanitario esencial en las zonas incluidas en el acuerdo.

9. Durante el período de que se informa continuaron los combates en la provincia de Idlib. El 9 de septiembre, Jaish al-Fateh se hizo con el control de la base aérea de Abu al-Duhur, que era la última instalación militar controlada por el Gobierno en Idlib. Durante ese avance, la población civil de la localidad de Al-Duhur y las aldeas circundantes huyeron a otras zonas más seguras de la provincia de Idlib. Según los informes recibidos por el ACNUDH, el 16 de septiembre resultaron muertos ocho civiles cuando los helicópteros del Gobierno lanzaron bombas de barril en la localidad de Safoohan (provincia de Idlib). El 30 de septiembre, según se ha informado, los ataques aéreos del Gobierno alcanzaron la localidad de Dana (noroeste de la provincia de Idlib), cercana a la frontera con Turquía, y dejaron varios muertos y heridos.

10. En la provincia de Alepo, durante el período sobre el que se informa, continuaron los enfrentamientos en la ciudad de Alepo. Las fuerzas partidarias del Gobierno y los grupos armados no estatales de la oposición siguieron bombardeándose mutuamente dentro de la ciudad y causando víctimas entre los civiles. El 15 de septiembre murieron más de 35 personas, de las que 17 eran niños, y unas 160 resultaron heridas como consecuencia del bombardeo que llevaron a cabo los grupos armados no estatales de la oposición en los barrios de Midan, Salaheddine, Hamdaniyah y Nueva Alepo. El ACNUDH informó de que el 21 de septiembre, en la parte oriental de la ciudad de Alepo, más de 20 civiles resultaron muertos y decenas heridos, al parecer por un ataque con misiles realizado por aviones del Gobierno contra un mercado y una zona residencial del barrio de Shaar. En cuanto a las demás zonas, a fines de septiembre se produjeron enfrentamientos entre las Unidades de Protección Popular kurdas y el Frente Al-Nusra y entre otros grupos armados no estatales de la oposición en el barrio de Al-Sheikh Maksood, que

se saldaron con numerosos muertos y heridos entre la población civil y afectaron temporalmente al acceso a la parte oriental de la ciudad de Alepo. Posteriormente se acordó una tregua. Entretanto, las fuerzas del Gobierno siguieron lanzando ataques aéreos contra otras partes de la provincia de Alepo; por ejemplo, según los informes, los días 24 y 25 de septiembre hubo ataques contra la localidad de Hayyan en los que murieron dos civiles.

11. Durante el período que abarca el informe, el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) siguió lanzando ataques en varias provincias. En el norte de la provincia de Alepo, el EIIL mantuvo su ofensiva contra la ciudad de Mare'a, que controlan los grupos armados no estatales de la oposición. Sin embargo, esos grupos armados siguieron resistiendo ante la ofensiva. También continuaron en esa zona los ataques aéreos de la coalición internacional contra el EIIL. El 9 de octubre, el EIIL avanzó por el sur de Mare'a y se hizo con varias aldeas de la zona de Handarat, en la zona rural de Alepo, cercanas a la ciudad de Alepo.

12. En la provincia de Al-Hasaka, el 14 de septiembre el EIIL llevó a cabo dos ataques con artefactos explosivos improvisados colocados en vehículos: el primero hizo explosión en la zona de Al-Mahatta y, según se informa, ocasionó la muerte de al menos 12 civiles; el segundo detonó en el distrito de Khashman y dejó cinco muertos y 70 heridos. En la provincia de Damasco, el EIIL lanzó una ofensiva en los primeros días de septiembre contra el distrito de Assali, al sur de la ciudad (que estaba incluido en un acuerdo local entre el Gobierno y los grupos armados no estatales de la oposición), y se hizo con casi la mitad del distrito. A principios de octubre, según se informa, el EIIL y los grupos armados no estatales de la oposición llegaron a un acuerdo de alto el fuego para Assali y Qadam. En Homs, el EIIL avanzó en la parte oriental de la provincia y, tras enfrentarse a las fuerzas gubernamentales, tomó el yacimiento petrolífero de Jazal. Ese yacimiento era el último que aún controlaba el Gobierno.

13. En la provincia de Deir Ezzor continuaron los combates entre el EIIL y las fuerzas gubernamentales; el EIIL siguió atacando la base aérea militar de Deir Ezzor, capturó dos campamentos militares cercanos al aeropuerto y, según se informa, el 10 de septiembre mató a docenas de miembros de las fuerzas leales al Gobierno. Por otra parte, el 28 de septiembre, un ataque aéreo del Gobierno de la República Árabe Siria en las proximidades del mercado de Mayadin se saldó con la muerte de por lo menos 40 civiles.

14. En la provincia de Hama hubo informes de intensos combates entre el Frente al-Nusra, los grupos armados no estatales de la oposición y las fuerzas gubernamentales en diversos lugares de la llanura de Ghab. Los grupos armados no estatales de la oposición y el Frente al-Nusra avanzaron hacia las posiciones del Gobierno situadas en la llanura de Ghab y, en particular, hacia las montañas desde las que se domina la zona rural de la provincia de Latakia. También se han recibido informes de bombardeos contra la ciudad de Latakia, incluido el aeropuerto Bassel al-Assad, por los grupos armados no estatales de la oposición. A principios de octubre, las fuerzas del Gobierno lanzaron una importante ofensiva en el norte de Hama para contrarrestar esos avances, lo que provocó el desplazamiento de unas 7.000 familias desde la zona septentrional de Hama y las áreas aledañas de la provincia de Idlib. En la provincia de Latakia, las fuerzas del Gobierno lanzaron una ofensiva contra las posiciones de los grupos armados no estatales, tomaron varias

localidades y pugnaron por el control de la ciudad de Salma. También se informó que hubo ataques aéreos de la Federación de Rusia en la zona.

15. En la provincia de Homs, las fuerzas gubernamentales siguieron bombardeando por aire las zonas rurales del norte que controlan los grupos armados no estatales. Por ejemplo, fuentes del ACNUDH informaron de que las fuerzas del Gobierno llevaron a cabo seis ataques aéreos contra la ciudad de Ar-Rastan el 1 de septiembre, en los que murieron al menos cinco personas. En represalia, los grupos armados no estatales de la oposición pusieron en marcha una operación conocida como "150 cohetes y misiles" contra las posiciones gubernamentales en el norte de Ar-Rastan. Entretanto, en la ciudad de Homs, el 22 de septiembre hizo explosión un artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo en el barrio de Al-Zahra', controlado por el Gobierno, que provocó la muerte de un civil y dejó heridos a otros 15. El 23 de septiembre, en una glorieta del barrio de Akrama detonó otro artefacto del mismo tipo que acabó con la vida de dos civiles y dejó heridos a otros siete. Según los informes, en la última semana de septiembre varios cohetes hicieron impacto en los barrios de Al-Zahra', Abbasiyah, Walid y Wadi al-Dahab y produjeron dos víctimas mortales.

16. Se notificaron numerosos bombardeos y ataques de las fuerzas partidarias del Gobierno durante el mes de septiembre en el distrito de Wa'r de la ciudad de Homs. Los días 4 y 5 de septiembre murieron cinco civiles y más de ocho resultaron heridos debido a los bombardeos realizados por grupos leales al Gobierno. El 26 de septiembre, un misil superficie-superficie disparado por las fuerzas gubernamentales hizo impacto en un patio de recreo cercano a un orfanato y causó la muerte de 22 civiles, de los cuales 14 eran niños. El 30 de septiembre, varios cohetes superficie-superficie alcanzaron una escuela utilizada como albergue para desplazados internos y provocaron la muerte de un civil. Desde el 31 de agosto, las fuerzas partidarias del Gobierno han cerrado todas las carreteras de acceso a Wa'r. Las partes siguieron negociando sobre la posibilidad de llegar a un acuerdo local, pero no se ha autorizado la entrada de suministros humanitarios al barrio.

17. También hubo informes de combates en las provincias meridionales de la República Árabe Siria durante el mes de septiembre. En la provincia de As-Suwaida, según esos informes, el 4 de septiembre hizo explosión un artefacto explosivo improvisado en la ciudad de As-Suwaida, junto al convoy del jeque Wahid Al-Balous (líder espiritual druso y presidente del movimiento "Riyal al-Karama"). La explosión se cobró la vida de varias personas, entre ellos el propio Al-Balous, y dejó heridos a muchos más. Al atentado inicial siguió la detonación de un segundo artefacto de ese tipo en las proximidades del vecino Hospital Nacional, al que se había trasladado a los heridos del primer ataque. En total, al menos 33 personas resultaron muertas en ambos ataques. Después de los atentados hubo un período de disturbios en la ciudad de As-Suwaida, motivo por el cual las fuerzas gubernamentales decidieron cortar todas las rutas principales de acceso a la ciudad durante tres días. En la provincia de Quneitra, los grupos armados no estatales de la oposición habrían logrado avanzar hacia las posiciones del Gobierno en el nordeste de la provincia, con el fin de abrir una línea de suministro de Quneitra a la zona occidental de Ghutah (provincia de Damasco Rural).

18. En la provincia de Deraa, el ACNUDH informó de que, el 11 de septiembre, las fuerzas gubernamentales lanzaron un misil superficie-superficie hacia un barrio residencial de Deraa al-Mahata que causó la muerte de seis miembros de la misma

familia, tres de los cuales eran niños. El 16 de septiembre, al menos 20 civiles resultaron muertos y otros 40 heridos por las bombas de barril que, según los informes, lanzaron las fuerzas gubernamentales en un mercado de Busra al-Sham. El día precedente, 15 de septiembre, el Frente del Sur del Ejército Sirio Libre había anunciado que abandonaría sus ataques contra la ciudad de Deraa después de haber intentado sin éxito hacerse con la ciudad en tres ocasiones durante los últimos meses.

19. Siguió habiendo desplazamientos por toda la República Árabe Siria en septiembre y principios de octubre: más de 80.000 personas se desplazaron de diversas zonas de las provincias de Homs, Alepo, Damasco Rural, Deir Ezzor, Hama e Idlib debido a los combates constantes. También se comunicó que, a principios de septiembre, el Gobierno de la República Árabe Siria había ordenado el traslado forzoso de unas 1.000 personas de Blodan y Mamoura Isha'at a la localidad de Buqayn. Desde mediados de agosto han regresado a Husayniyah (provincia de Damasco Rural) unas 2.200 familias, de las cuales el 80% eran refugiados palestinos, que habían estado desplazadas en otros lugares de la provincia.

20. La infraestructura civil siguió viéndose afectada durante el período de que se informa. En la ciudad de Alepo no hubo agua durante un total de 17 días, lo que afectó a unos 2,1 millones de personas. La falta de disponibilidad se debió a una combinación de cortes de suministro por los grupos armados no estatales de la oposición y la degradación general de la infraestructura. Debido a la escasez de agua potable, muchas personas tuvieron que beber de fuentes de suministro inseguras y no tratadas. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) transportó agua en camiones para unas 700.000 personas al día mientras el suministro estuvo interrumpido. Entretanto, según se informa, en la provincia de Ar-Raqqa, el EIIL cortó el suministro de electricidad a la ciudad de Ar-Raqqa durante dos semanas en septiembre, debido a que los consumidores no estaban pagando sus facturas de electricidad. Al parecer, el suministro de electricidad siguió estando disponible en las zonas rurales para asegurar el riego de las tierras de cultivo. Por otra parte, en la provincia de Ar-Raqqa, en un contexto de escasez de agua potable, el UNICEF proporcionó material para tratar 100 millones de litros de agua.

21. El patrimonio cultural siguió siendo blanco de ataques en el período de que se informa. A comienzos de octubre, el director de antigüedades de la República Árabe Siria confirmó que el EIIL había destruido el arco del triunfo de Palmira, monumento que databa del siglo II.

22. Además del mencionado acuerdo de alto el fuego en Zabadani, Madaya, Foah, Kafraya y zonas circundantes, hubo novedades en relación con varios acuerdos locales. El 17 de septiembre se concertó un acuerdo entre el Gobierno de la República Árabe Siria y representantes de Tiba, ciudad situada al sur de Damasco. Con arreglo a las condiciones de la tregua, la carretera entre la ciudad de Tiba y Khan Dannun fue reabierta y muchos desplazados de Tiba regresaron a sus hogares. En Barzeh, el acuerdo local corrió peligro después de que fuerzas gubernamentales mataran a un civil y detuvieran a otro el 2 de septiembre. En respuesta a ello, los grupos armados no estatales de la oposición bloquearon la carretera del hospital de Tishreen que atraviesa el distrito y que utilizan el Gobierno y la población civil. Sin embargo, según se informa, a mediados de septiembre se alcanzó un acuerdo de

reconciliación, lo que permitió la reapertura de la carretera a través la ciudad y la circulación de los civiles.

23. En Qudsaya, provincia de Damasco Rural, prosiguieron las negociaciones de reconciliación y, según se informa, los grupos armados no estatales de la oposición acordaron poner fin a los combates el 9 de septiembre, mientras que el Gobierno de la República Árabe Siria procedió al envío simultáneo de harina de trigo y hortalizas a la zona. El 13 de septiembre se informó de que los empleados gubernamentales y del sector privado, así como los estudiantes, podían entrar y salir de Qudsaya. En Madamiyet, donde existía un acuerdo local inicial, hubo repetidos bombardeos lanzados por fuerzas gubernamentales durante el período de que se informa, como el que el 2 de septiembre afectó a un centro de distribución de pan, causando la muerte de dos personas, y se intensificaron las restricciones a la circulación en torno a los puestos de control del Gobierno.

24. El Enviado Especial continuó sus consultas con los interlocutores internacionales, regionales y sirios, incluido el Gobierno de la República Árabe Siria y los grupos no estatales de la oposición, tanto los grupos políticos como los armados, en apoyo de los grupos de trabajo temáticos y con el propósito de establecer un grupo de contacto. Estas consultas tuvieron lugar en la región, con la participación de la Liga de los Estados Árabes y la Unión Europea, y coincidiendo con el debate de alto nivel de la Asamblea General. El 22 de septiembre, el Enviado Especial anunció el nombramiento de los facilitadores para dirigir los cuatro grupos de trabajo.

B. Derechos humanos

25. Durante el período de que se informa los abusos y violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario siguieron siendo significativos, tanto en magnitud como en gravedad. El ACNUDH continuó recibiendo denuncias y documentando casos de detención arbitraria, violencia sexual y por motivos de género, tortura y otros malos tratos, así como de muertes ocurridas durante el internamiento en centros de detención gubernamentales. Las víctimas entrevistadas por el ACNUDH informaron de que habían sido sometidas a tortura y otros malos tratos en el aeropuerto militar de Mezzeh en Damasco y en la División de Inteligencia de las Fuerzas Aéreas en Bab Tuma, dependencias que en ambos casos están bajo la supervisión del Ministerio de Defensa. Hubo testigos que declararon que otros detenidos, incluidas mujeres, habían sido objeto de torturas en esas instalaciones. El ACNUDH también recibió denuncias de exdetenidos que manifestaron haber presenciado casos de violencia sexual y por motivos de género y la muerte de detenidos como consecuencia de torturas en la Sección de Asuntos Palestinos del servicio sirio de inteligencia militar en Damasco. El ACNUDH no ha constatado que el Gobierno esté dispuesto a emprender ninguna investigación de las denuncias de delitos cometidos por sus fuerzas.

26. Los grupos armados no estatales de la oposición y ciertos grupos terroristas también detuvieron a civiles en las zonas bajo su control. Docenas de residentes de la provincia de Idlib fueron arrestados y detenidos arbitrariamente por el Frente Al-Nusra durante el período de que se informa. Por ejemplo, el 2 de septiembre, combatientes del Frente Al-Nusra detuvieron en Khan Shaykhun a un número

indeterminado de manifestantes que habían participado en una protesta por la detención de un dirigente religioso local.

27. El ACNUDH recibió informes de que, el 22 de septiembre, el EIIL ejecutó a siete hombres en la provincia de Homs, debido a su orientación sexual. El 20 de septiembre, el EIIL ejecutó a una mujer en la provincia de Deir Ezzor por su presunta cooperación con los grupos armados no estatales de la oposición. Por otra parte, el 24 de septiembre, el EIIL presuntamente mató a tres asirios que estaban privados de libertad y habían sido detenidos, junto a otros 200 asirios más, en febrero de 2015 en Tall Tamr, provincia de Al-Hasaka.

28. Según se informa, el 10 de septiembre, combatientes del Frente Al-Nusra, así como otros grupos armados no estatales de la oposición, ejecutaron a más de 50 soldados gubernamentales capturados tras la toma de la base militar de Abu al-Duhur, en la provincia de Idlib.

29. En mi declaración ante la Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York el 28 de septiembre, pedí que la situación en la República Árabe Siria se remitiera a la Corte Penal Internacional.

C. Respuesta humanitaria

30. Los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a millones de personas necesitadas en septiembre valiéndose de todas las modalidades de apoyo, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014) y 2191 (2014). El Programa Mundial de Alimentos (PMA) proporcionó asistencia alimentaria a más de cuatro millones de personas en 12 provincias. La Organización Mundial de la Salud (OMS) distribuyó medicamentos y suministros para más de 750.000 tratamientos en ocho provincias. El UNICEF prestó ayuda multisectorial a 2,5 millones de personas, en particular mediante la puesta en marcha de la campaña “Vuelta al aprendizaje”, dirigida a unos 2,2 millones de niños que asisten a la escuela, y otros programas dirigidos a 700.000 niños que no asisten a la escuela con iniciativas de aprendizaje no formal. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) proporcionó artículos básicos de socorro y servicios de protección a unas 175.000 personas en tres provincias. El Fondo de Población de las Naciones Unidas, por conducto de los asociados en la ejecución, proporcionó servicios de salud reproductiva y contra la violencia por motivos de género a 315.000 beneficiarios, incluidos servicios de atención obstétrica de emergencia y planificación de la familia en apoyo de 106.000 personas. La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura llegó a casi 50.000 personas con asistencia alimentaria y agrícola. La Organización Internacional para las Migraciones proporcionó artículos básicos de socorro a más de 40.000 personas. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) prestó apoyo a más de 324.000 refugiados de Palestina. El Gobierno de la República Árabe Siria siguió proporcionando servicios básicos a las zonas bajo su control y en muchas zonas ajenas a su control.

31. Los suministros transfronterizos continuaron durante el período sobre el que se informa. Al 30 de septiembre, las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución habían enviado 189 consignaciones (127 desde Turquía y 62 desde Jordania) a la

República Árabe Siria conforme a lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014) y 2191 (2014). Esos envíos incluyeron asistencia alimentaria para más de 2,1 millones de personas; artículos no alimentarios para 1,5 millones de personas; suministros de agua y saneamiento para más de 1 millón de personas; y suministros médicos para casi 2,5 millones de tratamientos en las provincias de Alepo, Deraa, Hama, Idlib, Latakia y Quneitra. De conformidad con las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014), las Naciones Unidas informaron al Gobierno de la República Árabe Siria antes de cada envío, en particular sobre los datos relativos al contenido, el destino y el número de beneficiarios.

32. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas prosiguió sus actividades en Jordania y Turquía. Durante el período sobre el que se informa, el Mecanismo supervisó 14 envíos humanitarios de las Naciones Unidas integrados por 329 camiones, confirmando el carácter humanitario de cada uno y notificando a las autoridades de la República Árabe Siria después de la salida de cada envío. El Mecanismo siguió disfrutando de una cooperación y un apoyo excelentes por parte de los Gobiernos de Jordania y Turquía.

33. Un convoy interinstitucional enviado a Hula a través de las líneas de conflicto alcanzó su destino en tres fases, a saber, los días 22 y 29 de septiembre y, tras un retraso por motivos de inseguridad, el 8 de octubre. Se prestó asistencia multisectorial a 19.500 familias, incluidas 12.000 en zonas de difícil acceso. Las autoridades gubernamentales prohibieron que se cargaran artículos para abastecimiento de agua, saneamiento e higiene y algunos artículos médicos.

34. Las organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales y sirias siguieron proporcionando asistencia multisectorial en la República Árabe Siria en septiembre, incluso mediante la prestación de servicios, al igual que en meses anteriores.

Acceso humanitario

35. La prestación de asistencia humanitaria a muchos de los 12,2 millones de personas que necesitaban asistencia en la República Árabe Siria siguió siendo extremadamente difícil en muchas zonas debido a la existencia de un conflicto activo, la inseguridad y las restricciones deliberadas de las partes, incluidos los engorrosos procedimientos administrativos.

36. El acceso a los 4,6 millones de personas que viven en zonas remotas siguió siendo motivo de gran preocupación. En septiembre, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados llegaron en su conjunto a 31 de los 127 emplazamientos de difícil acceso (el 24%). Llegaron a 16 emplazamientos con asistencia alimentaria para unas 275.000 personas, 13 emplazamientos con apoyo sanitario para más de 90.000 tratamientos médicos, 7 emplazamientos con asistencia en materia de agua, saneamiento e higiene para más de 358.000 personas y 7 emplazamientos con artículos de socorro para más de 60.000 personas. Más de la mitad de las personas en zonas de difícil acceso se encuentran en áreas controladas por el EIIL, a las que las Naciones Unidas no entregaron asistencia en septiembre, excepción hecha del material para tratamiento de agua facilitado por el UNICEF.

37. El estado de conflicto activo en varias provincias entorpeció la prestación efectiva de asistencia humanitaria, así como el acceso de la población a servicios esenciales. Por ejemplo, los combates y la inseguridad siguieron impidiendo la

entrega de asistencia alimentaria vital a más de 1,2 millones de personas en partes de Damasco Rural y en zonas rurales de las provincias de Homs y Hama en septiembre. Mientras tanto, los suministros de las Naciones Unidas desde Jordania a través del cruce fronterizo de Ramtha con ese país fueron suspendidos entre el 9 y el 16 de septiembre debido a la presencia de minas terrestres en la ruta utilizada por los convoyes, que fueron posteriormente retiradas. El cruce fronterizo de Bab al-Hawa se cerró temporalmente entre el 10 y el 13 de septiembre, tras la muerte de un soldado turco en las proximidades del punto de cruce a raíz de los disparos dirigidos contra soldados turcos que patrullaban en territorio de Turquía. En la provincia de Alepo, los enfrentamientos entre las Unidades de Protección Popular kurdas y otros grupos armados no estatales de la oposición en el barrio de Al-Sheikh Maksood a finales de septiembre provocaron el cierre temporal de una ruta de acceso clave que une el este de la ciudad de Alepo con el cruce fronterizo de Bab al-Salam. Posteriormente la ruta volvió a abrirse.

38. Asimismo, las injerencias y las restricciones deliberadas continuaron impidiendo la prestación de ayuda. El PMA sigue sin poder llegar a unas 720.000 personas necesitadas en las zonas controladas por el EIIL, ya que los planes para prestar asistencia a estas zonas se han suspendido por la incapacidad de trabajar en forma independiente y vigilar las actividades. Entretanto, las autoridades sirias restringieron la inclusión de 37 botiquines obstétricos y de artículos relativos al abastecimiento de agua, el saneamiento y la higiene en el convoy interinstitucional de las Naciones Unidas destinado a Al-Hula, en la provincia de Homs, lo que habría beneficiado a 1.850 mujeres embarazadas. En Idlib, la entrega prevista de alimentos a 42.500 personas en la ciudad de Idlib se suspendió debido a la injerencia y la falta de acuerdo con los grupos armados no estatales de la oposición sobre la distribución de harina de trigo.

39. Ningún envío del PMA pasó por el cruce de Nusaybin/Qamishli en septiembre debido a las demoras en la obtención de la aprobación necesaria de las autoridades turcas, en razón de las condiciones de seguridad en el noreste de la República Árabe Siria. Las autoridades sirias habían autorizado que los envíos cruzaran la frontera. No obstante, el PMA completó el 90% de los envíos previstos a la provincia de Al-Hasaka en septiembre utilizando existencias que habían sido enviadas desde Turquía en agosto con el consentimiento de los Gobiernos de Turquía y la República Árabe Siria. El 9 de octubre, las autoridades turcas aprobaron que el PMA realizara sus envíos a través del cruce, mientras que el UNICEF también recibió autorización para utilizar el cruce con el fin de importar suministros vitales por valor 2,5 millones de dólares.

40. Al 30 de septiembre, 23 de las 85 solicitudes interinstitucionales hechas en 2015 por las Naciones Unidas habían sido aprobadas en principio por el Ministerio sirio de Relaciones Exteriores; 46 solicitudes estaban pendientes de aprobación; y tres habían sido dejadas en suspenso por las Naciones Unidas debido a la inseguridad. Las 13 solicitudes restantes eran las que se habían presentado anteriormente y se reemplazaron después por otras nuevas. Nueve de las solicitudes iniciales fueron suspendidas por las Naciones Unidas por falta de seguridad y las otras cuatro solicitudes no recibieron respuesta del Gobierno de la República Árabe Siria en un plazo de tres meses y volvieron a presentarse. El 30 de septiembre, las Naciones Unidas solicitaron la aprobación de otros 48 convoyes interinstitucionales a zonas de difícil acceso y emplazamientos sitiados durante los próximos tres meses.

41. De los 23 convoyes cuyas solicitudes de envío fueron aprobadas en principio por el Ministerio sirio de Relaciones Exteriores, 10 se han realizado íntegramente y uno se ha completado en parte. De los otros 12 convoyes solicitados y aprobados en principio, cinco no han podido realizarse por no haber sido aprobados por las fuerzas de seguridad del Gobierno de la República Árabe Siria; dos convoyes se encuentran retenidos debido a la falta de acuerdo entre las Naciones Unidas, la Media Luna Roja Árabe Siria y el Gobierno sobre la ruta de acceso; dos están paralizados porque los grupos armados no estatales de la oposición no han aprobado su tránsito seguro; y uno sigue pendiente debido a la situación de seguridad. Los dos convoyes restantes solicitados se han aprobado en principio y se encuentran en fase de preparación.

42. Además de las solicitudes relacionadas con los convoyes interinstitucionales, siguen sin resolverse varias otras relativas a convoyes de un solo organismo, que están a la espera de recibir autorización de las autoridades sirias. Durante el período sobre el que se informa, el PMA tenía seis solicitudes pendientes, que no habían sido aprobadas por el Gobierno de la República Árabe Siria debido a la situación de seguridad en varios lugares de las Provincias de Deraa y Damasco Rural, lo que impedía prestar asistencia a 33.000 personas. En septiembre, el ACNUR estaba a la espera de que se diera respuesta a nueve cartas de facilitación relativas al transporte de artículos básicos de socorro, que no habían sido aprobadas por las autoridades sirias en razón de la inseguridad imperante en los lugares a los que se pretendía llegar. Al 14 de octubre, todavía no se había autorizado una misión del UNICEF a Madamiyet, en Damasco Rural, prevista para los días 15 a 24 de septiembre, que implicaba cruzar la línea de combate y que tenía por finalidad entregar artículos de socorro y material educativo para 10.000 niños.

43. Todas las operaciones del OOPS en Yarmouk siguieron suspendidas durante el período sobre el que se informa. La misión más reciente del OOPS en Yarmouk tuvo lugar el 28 de marzo. El corredor que une Yarmouk y Yalda es una zona inestable que se encuentra bajo el control de grupos armados no estatales de la oposición. Se informó que habían aumentado las restricciones en el corredor entre el 19 y el 21 de septiembre, por ejemplo se había prohibido que los hombres mayores de 16 años atravesaran el puesto de control. Esas restricciones fueron levantadas posteriormente, aunque la posibilidad de que los civiles accedan al corredor sigue siendo imprevisible y transitar por él, peligroso. El OOPS fue autorizado a realizar seis misiones a Yalda durante el período examinado, pero solo se permitió al organismo prestar servicios médicos para responder a un presunto brote de fiebre tifoidea. El OOPS no tuvo permiso para suministrar alimentos ni otras formas muy necesarias de asistencia humanitaria. Las autoridades sirias han señalado que sería superfluo que el OOPS prestara asistencia y servicios humanitarios adicionales, y que los civiles de la zona ya están adecuadamente atendidos. Al parecer, otras organizaciones humanitarias han sido autorizadas a continuar sus operaciones y prestar asistencia en Yalda, Babila y Bayt Saham. El acuerdo local a que se había llegado en estas tres zonas sigue en pie y las autoridades han seguido autorizando el ingreso diario de una limitada variedad de mercancías.

44. En septiembre no se informó de que se hubieran producido cambios importantes en los procedimientos administrativos establecidos por el Gobierno de la República Árabe Siria para la prestación de asistencia humanitaria. Los procedimientos administrativos vigentes siguieron retrasando o limitando el suministro de asistencia por los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados.

Más específicamente, en lo que respecta a la importación de artículos relacionados con la salud y la nutrición, se aprobó un nuevo procedimiento para autorizar el ingreso de esos artículos por cualquier puerto de entrada; según ese procedimiento es necesario contar con una autorización adicional del Ministerio de Salud, lo que ha demorado que se permita la entrada de cuatro cargamentos que contenían suplementos nutricionales, a pesar de que se había recibido previamente aprobación del Ministerio de Relaciones Exteriores para ellos.

45. Se siguió avanzando en relación con el otorgamiento de visados para los funcionarios de las Naciones Unidas. En septiembre, el Gobierno de la República Árabe Siria aprobó 120 visados para el personal de la Organización correspondiente a 11 oficinas distintas, 36 de los cuales eran visados nuevos y 84, renovaciones. En total, el 90% de los visados aprobados ese mes se otorgaron dentro del plazo de examen de 15 días laborables que se había convenido. Al 11 de octubre, seguían pendientes 31 solicitudes de visado para las Naciones Unidas (nuevos visados o renovaciones), y solo en 9 de ellas se había excedido el período de examen de 15 días laborables. No se rechazaron solicitudes de visados en septiembre. En 2015 se rechazaron 39 visados en total, además de los correspondientes a los cuatro funcionarios de las Naciones Unidas que fueron declarados *personae non gratae* en febrero.

46. Hay un total de 15 ONG internacionales autorizadas a trabajar en la República Árabe Siria. Esas organizaciones siguieron afrontando una serie de restricciones y obstáculos administrativos que han afectado a su capacidad de cumplir sus funciones. También siguió restringiéndose su posibilidad de asociarse con organizaciones humanitarias nacionales, abrir oficinas, realizar misiones, sumarse a convoyes interinstitucionales o llevar a cabo evaluaciones independientes de las necesidades. Al 30 de septiembre, seguía pendiente el otorgamiento de seis visados para personal de ONG internacionales, cuatro de los cuales fueron solicitadas en agosto o septiembre. En septiembre se aprobaron cuatro visados, entre ellos uno que se había solicitado ese mismo mes. El Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas sigue manteniendo conversaciones con el Gobierno de la República Árabe Siria en relación con los visados y el marco operativo para las distintas ONG internacionales.

47. En septiembre el Gobierno de la República Árabe Siria autorizó a otras cuatro ONG nacionales a asociarse con organismos de las Naciones Unidas. Se autorizó a dos ONG nacionales a operar en Damasco Rural, a una en Alepo y a otra en la provincia de Damasco. En total, el número de ONG nacionales autorizadas a colaborar con las Naciones Unidas sigue siendo de 135; esas ONG actúan por medio de 218 filiales.

Zonas sitiadas

48. De los 4,6 millones de personas que viven en zonas de difícil acceso en la República Árabe Siria, unas 422.000 permanecían sitiadas, y entre ellas 167.500 personas se encontraban asediadas por las fuerzas del Gobierno en el este de Ghutah y Darayya; 26.500 personas se encontraban sitiadas en Nubul y Zahra por grupos armados no estatales de la oposición; y 228.000 personas estaban sitiadas por el EIIL en los barrios del oeste de la ciudad de Deir Ezzor, que controla el Gobierno.

49. En el período sobre el que se informa, las partes en el conflicto siguieron restringiendo en gran medida el acceso a las zonas sitiadas. Durante el mes de

septiembre, unas 7.800 personas (1,8%) recibieron asistencia en alguno de los lugares sitiados, a los que se proporcionó agua, sanidad e higiene. Ningún alimento ni artículo relacionado con la salud o artículo de socorro llegó a ninguna de las zonas sitiadas. Siguió bloqueado en gran medida el flujo de suministros comerciales a través de las rutas oficiales, lo que causó un aumento del precio de los productos básicos que llegaron a las zonas sitiadas a través de líneas de suministro irregulares y oficiosas. La libertad de circulación siguió siendo muy limitada, aunque en ocasiones se permitió a ciertos grupos, como los estudiantes y los miembros de los consejos de reconciliación, salir de las zonas sitiadas y regresar a estas.

50. En numerosos lugares en el este de Ghutah, en Damasco Rural, alrededor de 163.500 personas siguen sitiadas por las fuerzas del Gobierno. Durante el mes de septiembre no llegó asistencia de las Naciones Unidas a esas zonas.

51. En Darayya, Damasco Rural, alrededor de 4.000 personas siguen sitiadas por las fuerzas del Gobierno. Durante el período sobre el que se informa, esa zona no recibió ninguna asistencia de las Naciones Unidas. Los habitantes de Darayya no han recibido ayuda de las Naciones Unidas desde octubre de 2012.

52. En Nubul y Zahra, en la provincia de Alepo, alrededor de 26.500 personas siguen sitiadas por grupos armados no estatales de la oposición. Durante el mes de septiembre no llegó asistencia de las Naciones Unidas a ninguna de esas dos aldeas. Sin embargo, se siguió recibiendo información fidedigna y congruente de que había mejorado el acceso a esos enclaves, así como el egreso de ellos tanto para mercaderías como para personas.

53. Alrededor de 228.000 personas que viven en los barrios del oeste de la ciudad de Deir Ezzor, controlados por el Gobierno, están sitiados por el EIIL. El UNICEF, en asociación con la Media Luna Roja Árabe Siria, distribuyó artículos de higiene y llevó a cabo actividades de promoción destinadas a alrededor de 7.800 personas que viven en refugios para desplazados internos en la parte sitiada de la ciudad.

Libre paso de personal, equipo y suministros médicos

54. El acceso a la atención médica sigue siendo limitado debido a la inseguridad imperante y a las restricciones impuestas por las partes en el conflicto, lo que provocó un aumento del precio de los medicamentos, una reducción de la producción farmacéutica, y una carestía de suministros médicos en los mercados locales. La escasez de personal médico cualificado y la degradación de los servicios esenciales ha seguido dificultando el acceso a una atención médica adecuada. La disponibilidad de los servicios de salud orientados a salvar vidas, especialmente los servicios de salud materna y los de pediatría, así como los de vacunación de rutina, constituyen una gran preocupación en las provincias del noreste, a saber: Deraa, Idlib, Hama, Alepo, y en las zonas de la provincia de Damasco Rural que están sitiadas y a las que es difícil llegar. Según evaluaciones recientes del Ministerio de Salud sirio, que contaron con el apoyo de la OMS y el UNICEF, la cobertura de los servicios de inmunización de rutina en la República Árabe Siria han disminuido del 95% en 2010 al 64% en 2014 en todo el país, y en algunos lugares han llegado incluso al 20%.

55. En septiembre, la OMS no formuló nuevas solicitudes individuales al Gobierno de la República Árabe Siria para hacer envíos a zonas sitiadas y de difícil acceso. Las solicitudes de la OMS para poder prestar asistencia médica con

un convoy interinstitucional a Zabadani, en Damasco Rural, y Foah y Kefraya y zonas aledañas, en la provincia de Idlib, fueron aprobadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores sirio tras el reciente acuerdo de alto el fuego convenido en esos lugares. Sin embargo, la operación sigue suspendida debido a consideraciones de seguridad y desavenencias entre las partes en el acuerdo. Todavía sigue pendiente la respuesta a dos solicitudes en que se pedía autorización para proporcionar material quirúrgico, artículos de primeros auxilios y sesiones de hemodiálisis a Duma, en Damasco Rural. Mientras tanto, los asociados de las Naciones Unidas que trabajan en el sector de la salud siguen afrontando enormes dificultades para entregar suministros médicos y prestar servicios preventivos y curativos en las zonas controladas por el EIIL.

56. En septiembre, Physicians for Human Rights documentó seis ataques contra instalaciones médicas, que fueron perpetrados por fuerzas del Gobierno. Se produjeron dos ataques en la provincia de Alepo y otros dos en la provincia de Deir Ezzor, uno en la provincia de Idlib y otro en la de Damasco Rural. En cuanto al personal médico, Physicians for Human Rights documentó la muerte de nueve miembros del personal médico, todos los cuales fueron atacados o murieron en cumplimiento de su deber. Ocho miembros del personal médico murieron como consecuencia de disparos de artillería y bombardeos de las fuerzas del Gobierno sirio, y un médico fue ejecutado por el EIIL. Tres fueron muertos en la provincia de Damasco, tres en la provincia de Damasco Rural, uno en la provincia de Deir Ezzor, uno en Idlib y otro en la provincia de Ar-Raqqa.

Seguridad del personal y locales

57. El 29 de septiembre, tres miembros de una organización no gubernamental siria murieron como consecuencia de un ataque cometido contra una instalación médica en Kafr Batna, en Damasco Rural.

58. El 25 de septiembre se produjeron disparos delante de la oficina del ACNUR en Qamishli, incidente en que habrían resultado heridos cinco civiles.

59. El 15 de septiembre, en Alepo, un disparo de mortero impactó contra un espacio para niños que recibía apoyo del UNICEF, causando la muerte de seis niños e hiriendo a otros dos. También resultaron heridos en el ataque dos trabajadores humanitarios. El mismo día, también en Alepo, un centro comunitario financiado por el ACNUR fue alcanzado por varios proyectiles de mortero. El centro se vio obligado a cerrar.

60. El 3 de septiembre, un vehículo blindado del ACNUR se encontró atrapado en una manifestación en la ciudad de Alepo. Los manifestantes intentaron atacar el vehículo y gritaron mensajes contra las Naciones Unidas. Las fuerzas del Gobierno intervinieron y el vehículo abandonó la zona sin sufrir daños.

61. Siguen detenidos o desaparecidos un total de 36 funcionarios de las Naciones Unidas, 31 de los cuales trabajan en el OOPS, 1 en el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, 3 en el ACNUR y 1 en el UNICEF. El número total de trabajadores humanitarios que murieron en el conflicto desde marzo de 2011 asciende a 81, cifra que comprende a 17 miembros del personal de las Naciones Unidas, 48 miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 8 voluntarios y miembros del personal de la Sociedad de la Media Luna Roja

Palestina y 8 miembros del personal de ONG internacionales. De los 81, 15 han perdido la vida después del 1 de enero de 2015.

III. Observaciones

62. Después de casi cinco años de combates, la situación en la República Árabe Siria sigue caracterizándose por un total desprecio por el derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, en particular en lo que respecta a los civiles, incluidos las mujeres y los niños, mientras continúan las hostilidades. Las partes en el conflicto perpetran ataques, asedian comunidades indefensas, atacan locales protegidos, como escuelas y hospitales, matan civiles de forma sumaria y cometen actos que constituyen tortura u otros malos tratos. Las violaciones graves se han convertido en la regla en muchas partes de la República Árabe Siria, y a menudo no se les presta atención ni generan comentarios.

63. Condeno firmemente la práctica de que cualquiera de las partes en el conflicto cometa ataques indiscriminados y desproporcionados, por ejemplo utilizando bombas de barril, artillería pesada, morteros y otras armas explosivas en zonas densamente pobladas. El uso de armas explosivas en zonas pobladas tendrá graves consecuencias humanitarias en el largo plazo en la República Árabe Siria, como la destrucción de viviendas e infraestructura esencial de las que dependen los civiles. Esos ataques deben cesar de inmediato. Quienes cometen esos graves abusos y violaciones graves del derecho internacional de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario deben rendir cuentas de sus actos. Reitero mi llamamiento de que la situación en la República Árabe Siria sea remitida a la Corte Penal Internacional.

64. Los esfuerzos que se realizan para extender la asistencia humanitaria a quienes más la necesitan siguen experimentando demoras y obstáculos, además de los que generan los conflictos y la inseguridad. A pesar de ello, me alegra que el Gobierno de la República Árabe Siria haya avanzado recientemente en la aprobación de visados para los funcionarios de las Naciones Unidas. Insto encarecidamente a que se siga progresando en relación con esa cuestión, y que a continuación se avance considerablemente y con urgencia en la aprobación de convoyes interinstitucionales de las Naciones Unidas que se dirijan a lugares sitiados y de difícil acceso. Debe dejarse a los agentes humanitarios hacer su trabajo sin interferencias y las partes deben permitir y facilitar el acceso rápido y sin trabas del personal humanitario a las personas afectadas en todo el país. Si los miembros del Consejo de Seguridad y otros Estados Miembros ejercieran más presión y la ejercieran de forma sostenida, las Naciones Unidas y sus asociados podrían llegar a más personas necesitadas.

65. A pesar de las exigencias establecidas en la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, es mucha la labor que queda sin realizarse cada mes. Es necesario que las partes en el conflicto asuman el compromiso de aplicar plenamente la resolución. Es urgente lograr mayores avances en las cinco esferas que ya mencioné este año: a) tomar medidas respecto de los ataques indiscriminados contra civiles, que no cejan; b) levantar los sitios; c) garantizar el acceso para que puedan entregarse suministros médicos y quirúrgicos en todo el país; d) poner fin a la práctica de denegar servicios esenciales, como arma de guerra; y e) reconstruir el sistema educativo en la República Árabe Siria.

66. La llegada de cientos de miles de refugiados sirios a Europa ha atraído atención nuevamente sobre la espantosa crisis humanitaria que se desarrolla en la República Árabe Siria y los países vecinos. Si bien las Naciones Unidas y las ONG internacionales y nacionales siguen prestando ayuda a millones de personas necesitadas, las necesidades humanitarias en la República Árabe Siria siguen aumentando y profundizándose. A falta de una solución política, tenemos que seguir poniendo énfasis en la necesidad de encontrar la mejor manera de ayudar y apoyar al pueblo sirio, cuyas esperanzas de regresar a sus hogares y su país disminuye cada día. Insto encarecidamente a los donantes a que en 2016 mantengan y, cuando sea posible, aumenten su generoso apoyo para que puedan llevarse a cabo operaciones humanitarias orientadas a salvar vidas, y actividades de recuperación y resiliencia.

La solución de la crisis siria no es militar. Solo la adopción de medidas políticas de fondo puede dar respuesta a las aspiraciones del pueblo sirio y resolver las causas profundas del conflicto. También es necesario destacar nuevamente que los esfuerzos humanitarios, si bien son esenciales, no pueden sustituir un proceso político creíble, basado en el comunicado de Ginebra de 30 de junio de 2012, y en particular en los principios y directrices que se han acordado para que se lleve a cabo una transición dirigida por los sirios. El Consejo debe traducir sus palabras en hechos ante las atrocidades que se siguen cometiendo y la necesidad de encontrar una solución política. La ausencia de una solución política está condenando a los sirios a vivir en el caos y afectando gravemente a las generaciones futuras.